

ZUMEX®

Инструкция по эксплуатации автоматических соковыжималок



Эксклюзивный дистрибутор Zumex на
территории России и Белоруссии:
Компания «ДЖУСМАСТЕР»
Варшавское шоссе, д.42, оф.411
т/ф (095)775-84-32, 782-18-78, 775-19-23
www.juicemaster.ru
www.zumex.ru

Перед включением машины, пожалуйста, внимательно прочтайте данную инструкцию.

Не изменяйте первоначальную конструкцию этой машины, ни при каких обстоятельствах и, для Вашей собственной безопасности, не удаляйте никаких устройств защиты.

Машина соответствует требованиям безопасности и инструкциям, которые гарантируют длительную и качественную работу аппарата.

Мы советуем Вам не касаться внутренней части оборудования потому, что не требуется никакого внутреннего регулирования.

В случае поломки проконсультируйтесь с поставщиком.

Будьте осторожны с лезвием ножа во время чистки аппарата.

Всегда отключайте машину от электрической сети перед чисткой и обслуживанием.

Рекомендуется использовать аксессуары только фирмы Zumex.

Если Вам недостаточно той информации, которая содержится в данной инструкции, пожалуйста, свяжитесь с дистрибутором, и Вам с удовольствием ответят на интересующие Вас вопросы.

Если Вы собираетесь устанавливать машину с тумбой-бункером, не забудьте нажать педаль тормоза передних колес тумбы-бункера.

Поскольку наши изделия постоянно совершенствуются, мы оставляем за собой право изменять конструкцию без предшествующего уведомления.

Для проверки датчиков безопасности удалите фильтр сока или откройте переднюю крышку - машина должна остановится.

Если Вы будете следовать этой инструкции, Ваша машина будет работать очень долго.

Подготовка.

Zumex-100, 100 c/c, 150.

После распаковки машины, откройте замок на передней крышке(**рис.1**), чтобы получить доступ к отжимному механизму (**рис.2**). Отверните два винта, расположенных наверху слева.

Установите подающий рукав, зафиксируйте его двумя вышеупомянутыми винтами и закройте их верх пластмассовыми крышечками.

Zumex-100, 100, 100 c/c (с механическим счетчиком фруктов), 100 Automatic, 200, 200 digital (с цифровым счетчиком фруктов и программатором), 32, 32digital.

Удостоверьтесь, что напряжение сети соответствует тому, что указано в паспорте.

Установите Вашу машину на плоской ровной поверхности. Оставьте свободное место для обслуживания и открытия передней крышки и вентиляции.

Разместите контейнеры для отходов, как показано на **рис.3**. Удостоверьтесь, что поддон фильтра сока и его фильтр размещены должным образом, и что передняя крышка закрыта и заперта. Всажните штепсель в розетку, снабженную заземлением.

При перемещении машины удостоверьтесь, что машина выключена из розетки. Обращайтесь с машиной осторожно!

Fig. 1

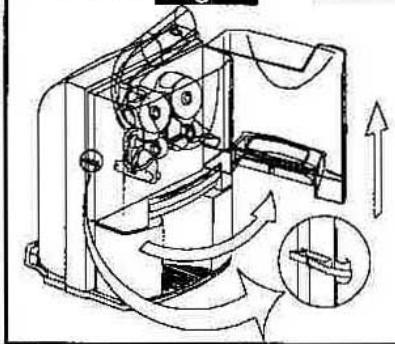


Fig. 2

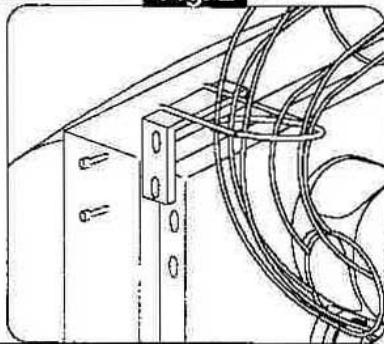
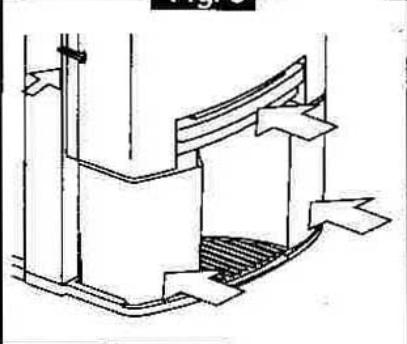


Fig. 3



Zumex- 150, 250, 250 digital 38, 38 digital, Autoservicio.

При установке аппарата оставьте достаточно свободного места для того, чтобы доставать контейнер с отходами из тумбы-бункера и для вентиляции двигателя соковыжималки.

Тумба должна опираться на стержни, расположенные рядом с колесами (**рис.8**).

Нажмите педаль тормоза передних колес, чтобы зафиксировать их.

Поместите аппарат поверх тумбы-бункера так, чтобы внутренние углы машины совпали с двумя резиновыми блоками машины (**рис.9**).

Крепления в верхней части тумбы должны оказаться внутри полости в основании соковыжималки.

Вставьте в тумбу специальное приспособление для сброса отходов в бункер (**рис.9**).

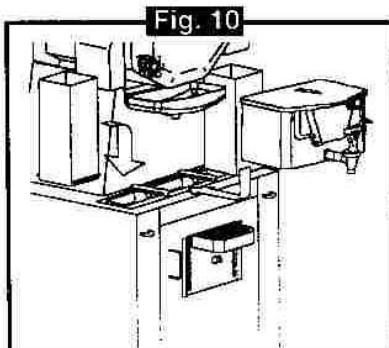
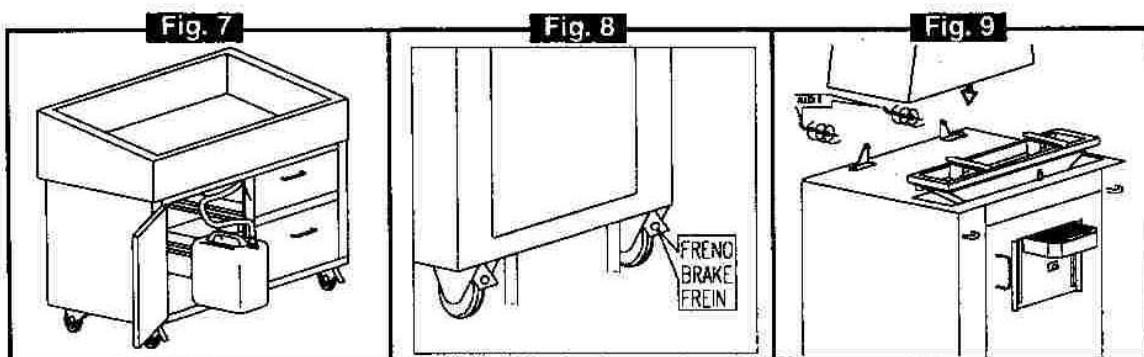
При установке моделей Zumex 38 и 38 digital, разместите рукава для сброса кожуры по обе стороны от машины.

При установке моделей Zumex 38 и 38 digital, расположите фильтр сока и соконакопитель согласно **рис.10**.

Внимание! Перед тем как налить сок из соконакопителя сначала используйте шейкер, так как иначе мякоть оседает на дно и затруднит выход сока.

При установке машин 150 и 250 серии убедитесь, что машина установлена на подставку правильно, поверхность пола ровная, без уклонов. При неправильной установке сок может стекать по «рукаву» пластиковой крышки, Вы будете нести потери и сок будет попадать под корпус соковыжималки.

Соконакопитель у машин 150 и 250 устанавливается вместо поддона фильтра сока. Вы можете выбирать, каким приспособлением Вам удобней пользоваться.



Малая и Большая витрины для бутылочек.

Витрина готова к использованию. Каждый раз, когда Вы хотите выкладывать на прилавок витрины лед, убедитесь, что канистра должным образом соединена со шлангом.

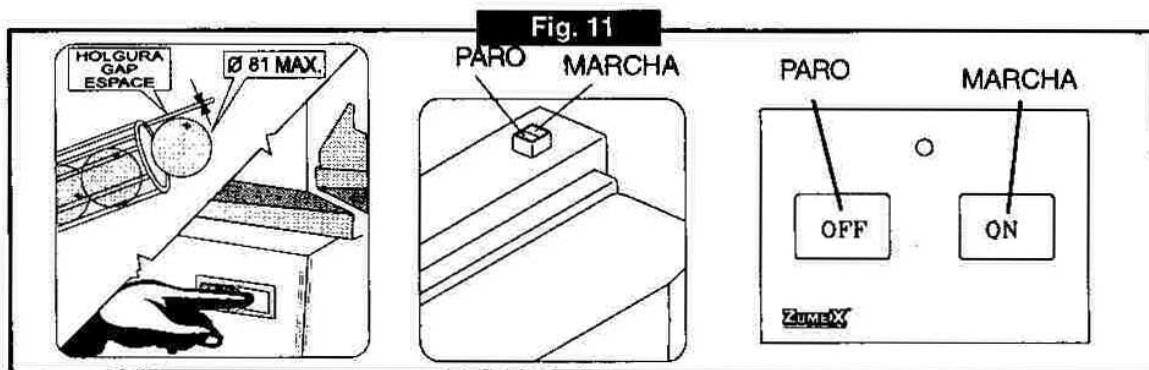
Включение.

После предыдущих операций, воткните штепсель в розетку, снабженную заземлением. Помните, что машина работает при напряжении сети 220 – 240 вольт, двигатель однофазный.

Используйте плоды до 81 см. в диаметре. Рекомендуемый размер плодов от 65 до 78 мм.

Zumex-100, 100 c/c, 200, 32, 38.

Для начала работы нажмите зеленую кнопку на панели или кнопку "ON".
Для остановки – красную или кнопку "OFF".



Zumex 100 Automatic

Клавишный сетевой выключатель расположен на обратной стороне панели управления.

При включении на дисплее кратковременно появляется надпись

ZumeX AUTO START, а затем надпись OFF

1. Для включения в режиме Автостарт нажмите клавишу On. На дисплее появится надпись [Auto] OFF
В этом режиме машина работает следующим образом:

Как только в рукав попадает апельсин - машина автоматически включается на 40 секунд.

Во время работы на дисплее высвечивается надпись [Auto] ON

Через 40 секунд, машина выключается и переходит в состояние [Auto] OFF

Для отключения режима автостарт нажмите клавишу Off.

На дисплее высвечивается надпись OFF

2. Для ручного запуска нажмите клавишу On и удерживайте ее несколько секунд. На дисплее промелькнет надпись [Auto] OFF, затем отобразится надпись CONTINUO и машина начнет отжим. Если в течение 20 секунд не будет отжат ни один плод, машина автоматически остановится и перейдет в режим OFF.

Счетчики.

Машина имеет два накопительных счетчика.

Счетчик 1 обеспечивает учет апельсинов зафиксированных фотоэлементами в подающем рукаве.

Счетчик 2 показывает разницу между показаниями Счетчика 1 и реально отжатыми апельсинами.

Для доступа к показаниям счетчиков.

Удерживайте клавишу Off

Вы увидите на дисплее надпись Cnt: и показания счетчика связанного с фотоэлементами.

Для доступа к счетчику 2, нажмите клавишу On

Вы увидите надпись CntErr: и разницу в показаниях между количеством апельсинов зафиксированным фотоэлементами и фактически отжатым числом апельсинов.

Предупреждение! Не бросайте мокрые апельсины в приемный рукав. Влага может попасть в блок фотоэлементов, что приведет к поломке машины!

Zumex-200 digital, 250 digital, 32 digital, 38 digital.

Включение и выключение машины, а также установка необходимого количества отжимаемых плодов происходит при помощи панели (рис.12).

На панели загорается индикатор 5, показывающий, что машина подключена к электропитанию.

Нажмите кнопку "ON" (7) и на табло 8 высветится выбранное количество плодов, которые будут отжаты.

С помощью стрелок 3 и 9 вы можете увеличивать или уменьшать необходимое Вам количество отжимаемых плодов.

Это количество остается в памяти, пока Вы не смените установку.

Для того, чтобы, не меняя установки отжать еще один дополнительный плод, нажмите кнопку "+1" (2).

Чтобы начать процесс отжима нажмите клавишу 1.

Когда число запрограммированных плодов будет отжато, машина остановится автоматически.

Если Вы хотите прервать цикл, нажмите кнопку "0" (10).

Если Вы хотите работать непрерывно, установите "0" плодов и на табло 8 появится буква С.

Процесс отжима можно будет прервать при помощи кнопки "0".

Индикатор 11 показывает общее количество плодов, которые были отжаты.

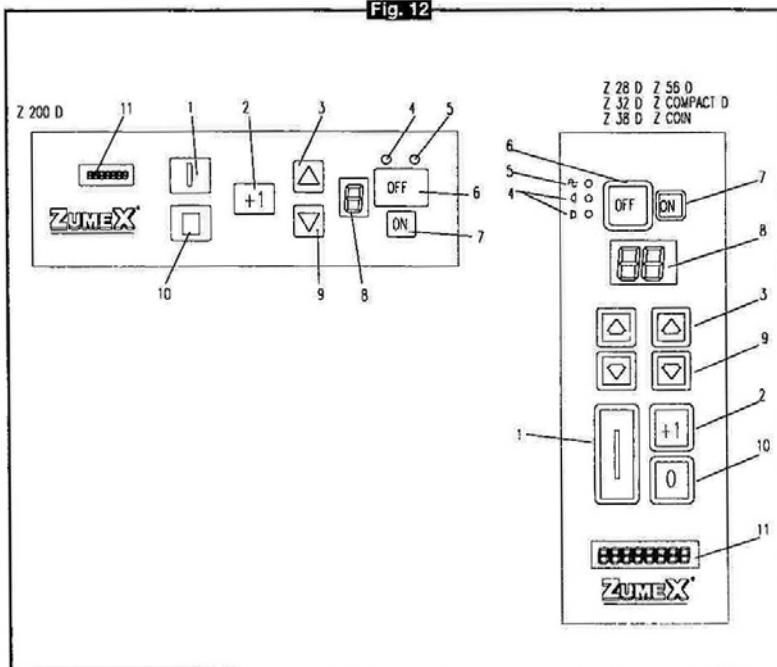
Показания этого счетчика невозможно обнулить, пока он не достигнет предельного значения.

Этот счетчик реагирует именно на отжим фрукта, а не на вращение механизма.

В случае, если соковыжималка не получает плод в течение 30 секунд, двигатель остановится и на дисплее 8 высветится значок "P".

В случае если произошла перегрузка, система защиты соковыжималки мигает 30 секунд, затем машина останавливается и на табло появится сообщение "—".

Fig. 12



Промывка и чистка.

Для очистки аппарата не используйте острые или жесткие предметы, промывать машину следует теплой водой и мягким моющим средством, не содержащим абразивов.

Это позволит Вам сохранить прозрачность передней крышки.

1. Рекомендуется производить промывку в конце каждого рабочего дня. Перед чисткой отключите машину от сети.
 2. Удалите переднюю крышку, открыв замок и сняв ее с петель (рис.5), либо отвернув три винта.
 3. Демонтируйте основание лезвия, потянув его на себя (рис.14).
- Внимание!** Обращайтесь с этой частью очень осторожно, поскольку Вы можете порезаться.
4. Снимите коркосниматели с места их крепления (рис.15), вытягивая их из пазов вверх и в сторону.
 5. Соковыжимающие элементы удаляют парами, откручив сначала фиксирующие винты (рис.16).

После этого вставьте все части, кроме передней крышки, в посудомоечную машину для мойки, либо промойте их под струей воды с мягким моющим средством.

Зона отжима и передняя крышка должны быть очищены с помощью мягкой ткани и моющего средства, особенно тщательно вымывайте мякоть, и, если необходимо, используйте маленький щетку для труднодоступных зон.

После выполнения всех пунктов очистки соберите детали в обратном порядке.

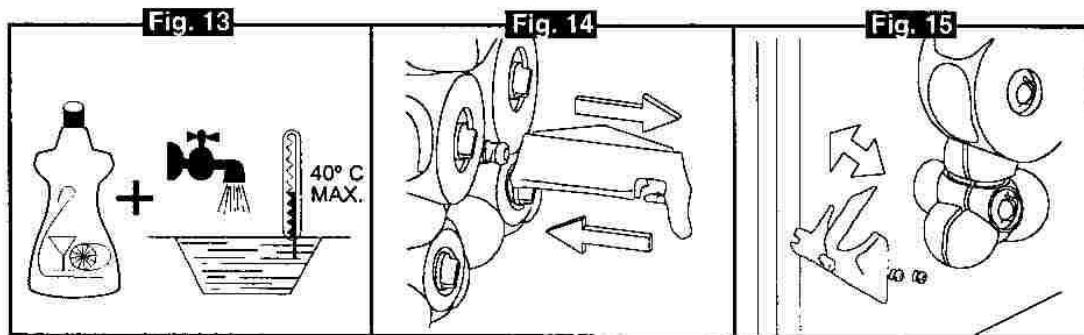
Будьте особенно внимательны и осторожны при выполнении следующих операций:

- a), обращайтесь с ножом с чрезвычайной осторожностью, чтобы предотвратить любые несчастные случаи. Чтобы поставить на место подставку с ножом продвигайте ее в положение, показанное на рис.14, пока нож с держателем не встанет на место - послышится щелчок.
 - b), сокоотжимающие детали ставьте на место парами.
 - c), каждый коркосниматель односторонний, это означает, что они не взаимозаменяемы.
- Когда Вы их ставите на место, различайте правостороннюю и левостороннюю деталь, позаботьтесь о том, чтобы длинный зубец коркоснимателя совпал с пазом на отжимном кулаке, расположенном над ним. Продвигайте коркосниматель по специальным креплениям до легкого щелчка.

Рекомендации.

Чтобы предотвратить любые возможные поломки:

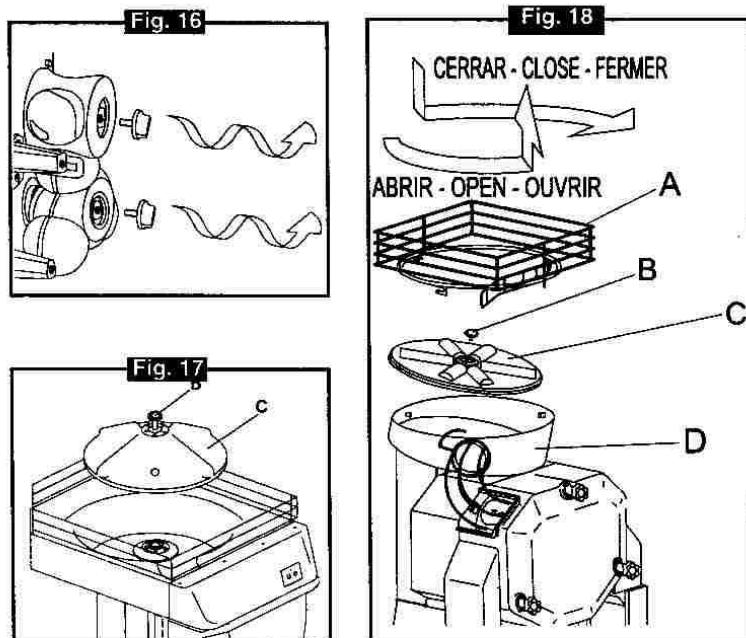
1. Не забудьте завернуть винты, которые фиксируют отжимные элементы (**рис.16**).
2. Гайки, которыми закрепляют крышку, не должны закручиваться слишком сильно, чтобы крышка не раскололась.
3. Не вставляйте никакое инородное тело в машину, механизм, поскольку это может вызвать не гарантийные поломки и дополнительные затраты на ремонт.
4. В случае возникшей любой блокировки, поломки используйте только главный выключатель и, затем, выключите штепсель из розетки. Ни при каких обстоятельствах не пробуйте устранить поломку сами, поскольку это означало бы более серьезную поломку, риск несчастных случаев и потери прав гарантии.
5. Если машина эксплуатировалась длительное время и на поверхности сокоотжимающих элементов появился белый налет, воспользуйтесь для его удаления жидкостью CITROCLEAN.



Чистка загрузочного бункера.

Не забывайте регулярно чистить загрузочный бункер (**рис.17 и 18, в зависимости от моделей**). Делайте это следующим образом:

1. Отключите машину от сети.
2. Демонтируйте корзину, поворачивая ее против часовой стрелки.
3. Открутите винт (**B**) и выньте вращающуюся пластину (**C**).
4. Пластины промойте теплой водой с моющим средством, а часть (**D**) вытрите мягкой тряпкой, не используя абразивных средств.



ВНИМАНИЕ!

Не реже одного раза в год **НЕОБХОДИМА** замена сальников на всех четырех валах машины.

Артикул сальника для Вашей модели соковыжималки можно узнать в службе сервиса.

При работе с изношенным сальником происходит попадание сока внутрь подшипников вала, что приводит к преждевременному разрушению подшипников. Вследствие этого, соковыжималка выходит из строя. Такая поломка **НЕ ЯВЛЯЕТСЯ ГАРАНТИЙНОЙ**, т.к. работа с изношенным сальником равнозначна работе с выявленной неисправностью.

Устранение неполадок.

Повреждение:

Машина (механизм) не работает, не слышно никакого шума.

Возможные причины:

1. Машина не включена.
2. Нет подачи электричества - нет подачи нужного напряжения в сети или нет контакта штепселя с розеткой.
3. Передняя крышка прилегает неплотно.
4. Дефектный вкл/выкл.

Возможное решение:

1. Включите машину (механизм)
2. Вставьте штепсель в розетку.
3. Проверьте установку передней крышки или обратитесь к специалисту.
4. Обратитесь к специалисту.

Повреждение:

Машина не работает, но Вы можете слышать гул и шум.

Возможные причины:

Блокированы сокоотжимающие детали.

Возможное решение:

Отключите машину от электропитания, откройте переднюю крышку и проверьте детали отжима.

Повреждение:

Сокоотжимающие детали двигаются не синхронно.

Возможные причины:

Дефектный вал либо поломка редуктора.

Возможное решение:

Обратитесь к поставщику.

Повреждение:

Кожура не проходит по коркоснимателям.

Возможные причины:

Коркосниматели установлены неправильно.

Возможное решение:

Отключите машину от сети и установите коркосниматели как указано в инструкции.

Повреждение:

Выход сока затруднен.

Возможные причины:

Сок течет неравномерно или слишком густой.

Возможное решение:

Очистите фильтр сока или ослабьте верхнюю часть крана соконакопителя.

Повреждение:

Машина часто останавливается.

Причины:

Перегрев двигателя. Недостаточная вентиляция.

Возможное решение:

Удостоверьтесь, что обеспечивается вентиляция двигателя

Повреждение:

Мигает индикатор №4.

Причины:

Сработал датчик безопасности.

Возможное решение:

Удостоверьтесь, что передняя крышка или фильтр сока установлены должным образом.

Повреждение:

Счетчик показывает неверные значения по количеству отжатых плодов.

Причины:

Счетчик устроен таким образом, что отжатый фрукт регистрируется в момент отжима. При этом анализируется изменение напряжения при нагрузке на двигатель в момент отжима плода. При сильных перепадах напряжения в электрической сети могут возникать сбои в работе счетчика. Например, при проведении у Вас в помещении электросварочных работ или в моменты включения мощных электроустановок.

Возможное решение:

Удостоверьтесь, что в розетку включена только соковыжималка.

Удостоверьтесь, что розетка имеет заземление.

Проверьте напряжение в розетке (оно должно быть в пределах 220-240 вольт.)

Попробуйте подключить соковыжималку к другой розетке (в другом помещении). Если Вы убеждены, что ошибки в работе счетчика вызваны другими причинами, обратитесь к поставщику для ремонта.

Повреждение:

Сломался нож или коркоотделитель .

Причины:

Неправильная установка. После каждой сборки выжимного модуля нужно обязательно убедиться, что эти детали установлены правильно в положение «до конца».

Возможное решение:

Обратитесь к поставщику для покупки нужной детали.

Внимание! На стр. 37-48 указаны артикулы деталей Вашей машины. Пожалуйста, при обращении в службу сервиса сообщайте модель машины и артикул необходимой Вам детали.

Повреждение:

Выход сока менее 350 мл. с 1 кг. апельсинов.

Причины:

1. Неправильная установка соковыжималки.
2. Неправильный выбор калибра апельсинов или апельсины низкого качества.

Возможное решение:

Машина должна стоять на ровной поверхности для того чтобы избежать потерь сока через «рукава» пластиковой крышки. Особое внимание в выборе поверхности для соковыжималки стоит уделить машинам 100, 200, 150, 250 серии. При установке машин 150, 250 серии обратите внимание на поверхность пола. Машина должна быть правильно (без смещений и перекосов) установлена на тумбу, а тумба должна стоять на ровном полу!

Возможное решение:

Приобретайте свежие апельсины. Оптимальный размер 70 мм. в диаметре, калибр 8 или 110.